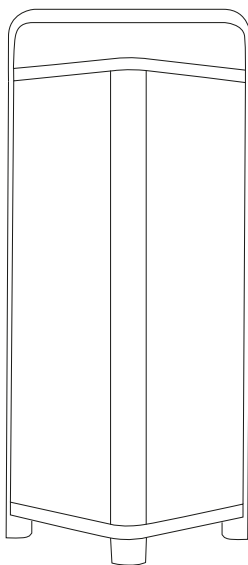


# Safety Manual

DE EN FR IT NL ES SWE POL

## VIBES L



Sicherheitshandbuch  
Safety manual  
Manuel de sécurité  
Disposizioni di sicurezza  
Veiligheidsaanwijzingen  
Manual de seguridad  
Säkerhetsmanual  
Instrukcja bezpieczeństwa

**SONORO**

**GERMAN AUDIO DESIGN**  
[www.sonoro.com](http://www.sonoro.com)

# INDEX

<b>DE - Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
<b>EN - Safety Manual</b> .....	<b>8</b>
<b>FR - Manuel de sécurité</b> .....	<b>13</b>
<b>IT - Disposizioni di sicurezza</b> .....	<b>18</b>
<b>NL - Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	<b>23</b>
<b>ES - Manual de seguridad</b> .....	<b>28</b>
<b>SWE - Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>33</b>
<b>POL - Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>38</b>



## DE - Sicherheitshinweise

### 1. Einleitung

- Das folgende Dokument liefert Hinweise für Sicherheit und Betrieb, damit Sie Ihr Produkt einfach und sicher benutzen können.
- Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Heben Sie diese Sicherheitshinweise an einem geeigneten Ort auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch diese Sicherheitshinweise mit.
- Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

### 2. Zu Ihrer Sicherheit

#### 2.1 Symbole in dieser Anleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.



#### HINWEIS!

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann.



#### GEFAHR!

Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf nicht isolierte "gefährliche Spannung" im Produkt hinweisen, die ausreichend stark sein kann, um die Gefahr von elektrischen Schlägen für Menschen darzustellen.



#### ACHTUNG

Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der Dokumentation hinweisen, die dem Gerät beiliegt.

## 2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt. Einzelheiten zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung auf unserer Webseite: <https://manuals.sonoro.com>.

Jede Verwendung, die über die in diesem Handbuch beschriebene hinausgeht, ist nicht gestattet. Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, insbesondere durch großindustrielle Anwendungen, übernehmen wir keine Haftung.

## 2.3 Elektrische Sicherheit

### **GEFAHR!**

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, daher besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie deshalb besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose herausziehen wollen, ziehen sie immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte dadurch beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass stets ein ungehinderter Zugang zur verwendeten Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in Notsituationen sofort herausgezogen werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird oder von Kindern erreicht werden kann.
- Netzstecker/Steckdose: Schutzfunktion von polarisierten/geerdeten Steckern nicht verändern oder umgehen. Passt der Stecker nicht, Elektrofachkraft hinzuziehen.
- Netztrennung: Zum Unterbrechen von Betrieb/Laden Netzkabel an der Steckdose ziehen; zum Wiederanschluss Sicherheitsangaben beachten.
- Reparaturen nur durch qualifiziertes Fachpersonal (z. B. bei beschädigtem Kabel/Stecker, Flüssigkeitseintritt, Fremdkörpern, Sturz, Fehlfunktion).
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, entfernen Sie keinesfalls die Abdeckung (oder das Unterteil). Überlassen Sie Reparaturen qualifiziertem Fachpersonal.
- Gerät enthält magnetische Bauteile. Bei implantierten medizinischen Geräten vor Nutzung ärztlich beraten lassen.

## 2.4 Batterie

- Tauchen Sie die Batterie nicht in Wasser.
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer oder in ein Heizgerät.
- Transportieren und verwahren Sie die Batterie nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Halsketten oder Haarnadeln.
- Vermeiden Sie, die Batterie zu werfen oder auf sie zu treten.
- Durchstechen Sie die Batterie nicht mit einem Nagel oder sonstigen scharfen Gegenständen.
- Lassen Sie eine Batterie niemals in Umgebungen mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen können.
- Falls die Batterie ausläuft und die Substanz mit Ihren Augen in Kontakt gerät, dürfen Sie nicht reiben, sondern müssen Ihre Augen gründlich mit sauberem, fließendem Wasser mindestens 15 Minuten spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen, um Augenschäden zu vermeiden.
- Wenn die Batterie einen Geruch entwickelt, Hitze erzeugt, sich verfärbt, verformt oder in irgendeiner Weise während des Gebrauchs, beim Laden oder Aufbewahren unnormal erscheint, entfernen Sie sie umgehend aus dem Gerät und entsorgen Sie sie.
- Wenn die Batterieanschlüsse verschmutzen, reinigen Sie sie mit einem trockenen Tuch, bevor Sie das Gerät weiter benutzen.
- Wenn die Lebensdauer der Batterie abgelaufen ist, wickeln Sie die vollständig entladene Batterie in Isolierband ein und entsorgen sie in einer entsprechenden Wertstofftonne.
- Beschädigen oder verformen Sie Batterien nicht.
- Entsorgen Sie Altbatterien gemäß den Anweisungen des Batterieherstellers und den geltenden Umweltrichtlinien. Die Batterie darf nicht geöffnet, durchstochen, verbrannt oder leitenden Materialien, Feuchtigkeit, Flüssigkeit, Feuer oder Wärme über 50 °C ausgesetzt werden.
- Setzen Sie den Akku niemals einem extrem niedrigen Luftdruck aus, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs. Ersetzen Sie die Batterie durch einen falschen Typ, kann dies Risiken verursachen. Explosionsgefahr!
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien stets fern von Säuglingen und Kindern.

## **2.5 Transport / Versand**

- Unsachgemäßer Transport/Versand kann die Oberfläche des Geräts oder die darin befindlichen Medien beschädigen und zu Störungen führen.
- Verstauen Sie das Gerät während der Fahrt in einem Kfz so, dass die Insassen nicht gefährdet werden.
- Wenn Sie das Gerät transportieren oder versenden, verpacken Sie es bitte in der Originalverpackung. Heben Sie dazu die Verpackung auf.
- Wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr besitzen, verwenden Sie für den Transport einen anderen Karton von ausreichender Größe und füllen Sie den Leerraum mit Polystyrol.

## **2.6 Umgebungsbedingungen**

Der sichere Betrieb des Geräts setzt dem Gerät angemessene Umgebungsbedingungen voraus. Das Gerät soll in gemäßigten Klimazonen verwendet werden.

### **Wetter, Feuchtigkeit und Temperaturen**

- Wetterbeständigkeit: Das Gerät ist für den temporären Außeneinsatz geeignet, jedoch nicht vollständig wasserdicht.
- Sonnenlicht und Wärme: Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung über längere Zeit. Der Aluminiumgriff kann sich stark erwärmen und Wärme abstrahlen. Verwenden Sie das Gerät nur auf stabilen, trockenen und schattigen Flächen.

### **Aufstellort**

Um ein Umkippen zu verhindern:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine feste, ebene und waagerechte Fläche.
- Erlauben Sie Kindern nicht, auf das Gerät zu klettern oder sich daran hochzuziehen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Die Verwendung von Umkippschutzvorrichtungen kann das Risiko des Umkippens nur reduzieren, aber nicht beseitigen.
- Schützen Sie das Gerät vor starken mechanischen Erschütterungen und stellen Sie es auf stabile Unterlagen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller ausdrücklich empfohlene oder mit dem Gerät verkaufte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Falls Sie einen Wagen verwenden, achten Sie beim Bewegen der Wagen/Gerät-Kombination darauf, Verletzung durch Umkippen zu vermeiden.

### 3. Konformitätserklärung

**Hersteller:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Deutschland

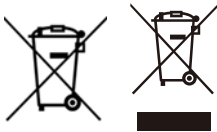


Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

Hiermit erklären wir, dass das sonoro VIBES L (SO-1900) aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart den grundlegenden Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EG, der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG und der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EG.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://sonoro.com/support>

Im Fall einer Veränderung am Gerät, die nicht von der sonoro audio GmbH genehmigt wurde, verliert die Konformitätserklärung automatisch ihre Gültigkeit.



# EN - Safety Manual

## 1. Introduction

- This document provides information on safety and operation to ensure that you can use your product easily and safely.
- Please read the following safety instructions before using the device.
- Keep these safety instructions in a suitable place. If you pass the device on to a third party, include these safety instructions as well.
- Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to the device.
- We assume no liability for damages resulting from failure to observe these instructions.

## 2. For your safety

### 2.1 Symbols used in this manual

Important safety instructions are specially marked. Be sure to follow these instructions to avoid accidents and damage to the device.

#### **NOTE!**

Indicates a potentially hazardous situation that may result in property damage or environmental harm.

#### **DANGER!**

The lightning symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product that may be strong enough to constitute a risk of electric shock to persons.

#### **ATTENTION!**

The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to important operating and maintenance instructions in the documentation accompanying the device.

## 2.2 Intended use

This device is intended for private use. For details on the proper use of the device, please refer to the online user manual on our website:(<https://manuals.sonoro.com>).

Any use beyond that described in this manual is not permitted. We assume no liability for damages resulting from improper use, particularly from large-scale industrial applications.

## 2.3 Electrical safety

### **DANGER!**

The device operates on electric power, and there is therefore an inherent risk of electric shock. For this reason, pay special attention to the following:

- Never touch the power plug with wet hands.
- When unplugging the device from the power outlet, always pull directly on the plug. Never pull on the cable, as this may cause damage.
- Ensure that the power outlet used is always easily accessible so that the plug can be quickly disconnected in case of emergency.
- Make sure that the power cord is not kinked, pinched, or run over. Route the cable so that it does not become a tripping hazard or accessible to children.
- Power plug/outlet: Do not alter or bypass the safety feature of polarized or grounded plugs. If the plug does not fit into the outlet, consult a qualified electrician.
- Power disconnection: To stop operation or charging, disconnect the power cord at the wall outlet; follow safety instructions when reconnecting.
- Repairs should only be carried out by qualified service personnel (e.g., if the cord or plug is damaged, liquid has entered the device, foreign objects are inside, the device has been dropped, or it malfunctions).
- To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). Refer servicing to qualified personnel.
- The device contains magnetic components. Consult a physician before use if you have implanted medical devices.

## 2.4 Battery

- Do not immerse the battery in water.
- Do not throw the battery into fire or place it in heating devices.
- Do not transport or store the battery together with metal objects such as necklaces or hairpins.
- Avoid dropping or stepping on the battery.
- Do not pierce the battery with nails or other sharp objects.
- Never expose the battery to environments with extremely high or low temperatures, as this may cause an explosion or leakage of flammable liquids or gases.
- If the battery leaks and the substance comes into contact with your eyes, do not rub them. Instead, rinse your eyes thoroughly with clean, running water for at least 15 minutes and seek medical attention immediately to prevent eye injury.
- If the battery emits an odor, generates heat, changes color, deforms, or appears abnormal in any way during use, charging, or storage, remove it immediately from the device and dispose of it.
- If the battery terminals become dirty, clean them with a dry cloth before using the device again.
- When the battery reaches the end of its service life, wrap the fully discharged battery in insulating tape and dispose of it in an appropriate recycling container.
- Do not damage or deform batteries.
- Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions and applicable environmental regulations. The battery must not be opened, punctured, burned, or exposed to conductive materials, moisture, liquids, fire, or heat above 50 °C.
- Never expose the battery to extremely low air pressure, as this may cause an explosion or leakage of flammable liquids or gases.
- Use only batteries of the same or an equivalent type. Replacing the battery with an incorrect type may create hazards. Explosion risk!
- Keep new and used batteries out of reach of infants and children.

## 2.5 Transport / Shipping

- Improper transport or shipping may damage the device's surface or the media contained within and may cause malfunctions.
- When transporting the device in a vehicle, ensure it is secured in such a way that it poses no risk to passengers.
- If you need to transport or ship the device, please pack it in its original packaging. Therefore, keep the packaging for future use.
- If the original packaging is no longer available, use another suitably sized box and fill any empty space with polystyrene material.

## 2.6 Environmental conditions

Safe operation of the device requires suitable environmental conditions. The device is intended for use in temperate climate zones.

### Weather, humidity, and temperature

- Weather resistance: The device is suitable for temporary outdoor use but is not fully waterproof.
- Sunlight and heat: Avoid prolonged exposure to direct sunlight. The aluminum handle may become very hot and radiate heat. Use the device only on stable, dry, and shaded surfaces.

### Placement location

- To prevent tipping over:
- Always place the device on a solid, flat, and level surface.
- Do not allow children to climb on or pull themselves up on the device.
- Do not place heavy objects on the device.
- The use of anti-tip devices can reduce, but not eliminate, the risk of tipping.
- Protect the device from strong mechanical shocks and place it on stable surfaces.
- Use only carts, stands, tripods, brackets, or tables that are explicitly recommended by the manufacturer or sold with the device. If using a cart, exercise caution when moving the cart/device combination to prevent injury from tipping over.

### 3. Declaration of Conformity

**Manufacturer:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Deutschland

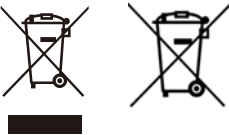


Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

We hereby declare that the sonoro VIBES L (SO-1900), due to its design, construction, and manufacturing, complies with the essential requirements of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, the Ecodesign Directive 2009/125/EC, and the Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment 2011/65/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://sonoro.com/support>

In the event of any modification to the device that has not been approved by sonoro audio GmbH, the Declaration of Conformity automatically becomes invalid.



## FR - Manuel de sécurité

### 1. Introduction

- Ce document fournit des informations sur la sécurité et le fonctionnement afin de garantir une utilisation simple et sûre de votre produit.
- Veuillez lire attentivement les instructions de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez ces instructions de sécurité dans un endroit approprié. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, veuillez à inclure également ces instructions de sécurité.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l'appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions.

### 2. Pour votre sécurité

#### 2.1 Symboles utilisés dans ce manuel

Les consignes de sécurité importantes sont spécialement signalées. Veuillez à suivre ces instructions afin d'éviter tout accident ou dommage à l'appareil.

#### **NOTE!**

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels ou un impact sur l'environnement.

#### **DANGER!**

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit, pouvant être suffisamment élevée pour présenter un risque d'électrocution.

#### **ATTENTION!**

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et la maintenance dans la documentation accompagnant l'appareil.

## 2.2 Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à un usage domestique. Pour plus de détails concernant l'utilisation correcte de l'appareil, veuillez consulter le manuel d'utilisation en ligne disponible sur notre site web: <https://manuals.sonoro.com>).

Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel n'est pas autorisée. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, en particulier dans le cadre d'applications industrielles à grande échelle.

## 2.3 Sécurité électrique



L'appareil fonctionne à l'aide de l'énergie électrique et présente donc un risque inhérent de choc électrique. Pour cette raison, veuillez accorder une attention particulière aux points suivants :

- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche. Ne tirez jamais sur le câble, car cela pourrait l'endommager.
- Assurez-vous que la prise de courant utilisée reste toujours facilement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement la fiche en cas d'urgence.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié, ni pincé, ni écrasé. Disposez le câble de manière à éviter tout risque de trébuchement ou d'accès par les enfants.
- Fiche/prise secteur : ne modifiez pas et ne contournez pas le dispositif de sécurité des fiches polarisées ou mises à la terre. Si la fiche ne s'adapte pas à la prise, consultez un électricien qualifié.
- Déconnexion de l'alimentation : pour interrompre le fonctionnement ou la charge, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale ; respectez les consignes de sécurité lors du rebranchement.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel de service qualifié (par exemple si le cordon ou la fiche est endommagé(e), si un liquide a pénétré dans l'appareil, si des objets étrangers se trouvent à l'intérieur, si l'appareil est tombé ou présente un dysfonctionnement).
- Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le couvercle (ou le panneau arrière). Confiez l'entretien à du personnel qualifié.
- L'appareil contient des composants magnétiques. Consultez un médecin avant utilisation si vous portez un dispositif médical implanté.

## 2.4 Batterie

- Ne plongez pas la batterie dans l'eau.
- Ne jetez pas la batterie au feu et ne la placez pas dans des dispositifs de chauffage.
- Ne transportez ni ne stockez la batterie avec des objets métalliques tels que des colliers ou des épingles à cheveux.
- Évitez de laisser tomber ou d'écraser la batterie.
- Ne percez pas la batterie avec un clou ou d'autres objets pointus.
- N'exposez jamais la batterie à des environnements présentant des températures extrêmement élevées ou basses, car cela pourrait provoquer une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.
- En cas de fuite de la batterie et de contact de la substance avec les yeux, ne les frottez pas. Rincez-les abondamment à l'eau claire et courante pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin afin d'éviter toute lésion oculaire.
- Si la batterie dégage une odeur, produit de la chaleur, change de couleur, se déforme ou présente toute autre anomalie lors de son utilisation, de sa charge ou de son stockage, retirez-la immédiatement de l'appareil et mettez-la au rebut.
- Si les bornes de la batterie sont sales, nettoyez-les avec un chiffon sec avant de réutiliser l'appareil.
- Lorsque la batterie atteint la fin de sa durée de vie, enveloppez la batterie entièrement déchargée dans un ruban isolant et éliminez-la dans un conteneur de recyclage approprié.
- Ne détériorez ni ne déformez les batteries.
- Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant et à la réglementation environnementale en vigueur. La batterie ne doit pas être ouverte, percée, brûlée ni exposée à des matériaux conducteurs, à l'humidité, à des liquides, au feu ou à une température supérieure à 50 °C.
- N'exposez jamais la batterie à une pression atmosphérique extrêmement basse, car cela pourrait provoquer une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.
- Utilisez uniquement des batteries du même type ou d'un type équivalent. Le remplacement de la batterie par un type inapproprié peut présenter des risques. Risque d'explosion !
- Tenez toujours les batteries neuves et usagées hors de portée des nourrissons et des enfants.

## **2.5 Transport / Expédition**

- Un transport ou une expédition incorrect(e) peut endommager la surface de l'appareil ou les supports qu'il contient et provoquer des dysfonctionnements.
- Lors du transport de l'appareil dans un véhicule, veillez à ce qu'il soit solidement fixé afin qu'il ne présente aucun risque pour les passagers.
- Si vous devez transporter ou expédier l'appareil, emballez-le dans son emballage d'origine. Conservez donc cet emballage pour une utilisation ultérieure.
- Si l'emballage d'origine n'est plus disponible, utilisez un autre carton de taille appropriée et comblez les espaces vides avec du matériau en polystyrène.

## **2.6 Conditions environnementales**

Le fonctionnement sûr de l'appareil nécessite des conditions environnementales appropriées. L'appareil est conçu pour une utilisation dans des zones à climat tempéré.

### **Intempéries, humidité et température**

- Résistance aux intempéries : l'appareil est adapté à une utilisation temporaire en extérieur, mais il n'est pas entièrement étanche.
- Lumière du soleil et chaleur : évitez toute exposition prolongée à la lumière directe du soleil. La poignée en aluminium peut devenir très chaude et dégager de la chaleur. Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces stables, sèches et ombragées.

### **Emplacement d'installation**

- Pour éviter tout risque de basculement :
- Placez toujours l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur l'appareil ni s'y appuyer pour se redresser.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- L'utilisation de dispositifs anti-basculement peut réduire, mais non éliminer, le risque de basculement.
- Protégez l'appareil contre les chocs mécaniques importants et installez-le sur des supports stables.
- Utilisez uniquement des chariots, supports, trépieds, fixations ou tables explicitement recommandés par le fabricant ou fournis avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, faites preuve de prudence lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil afin d'éviter tout risque de blessure en cas de basculement.

### 3. Declaration of Conformity

**Manufacturer:**

sonoro audio GmbH  
 Hammer Landstraße 45  
 41460 Neuss  
 Deutschland



Tel. +49 2131 8834-141  
 Fax +49 2131 7517-599  
 support@sonoro.com

Nous déclarons par la présente que le sonoro VIBES L (SO-1900), en raison de sa conception, de sa construction et de sa fabrication, répond aux exigences essentielles de la Directive sur les équipements radio 2014/53/UE, de la Directive Écodesign 2009/125/CE et de la Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE.

Le texte complet de la Déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://sonoro.com/support>

En cas de modification de l'appareil non approuvée par sonoro audio GmbH, la Déclaration de Conformité devient automatiquement invalide.



## IT - Disposizioni di sicurezza

### 1. Introduzione

- Questo documento fornisce informazioni sulla sicurezza e sul funzionamento per garantire che il prodotto possa essere utilizzato in modo semplice e sicuro.
- Si prega di leggere le seguenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo.
- Conservare queste istruzioni di sicurezza in un luogo appropriato. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, includere anche queste istruzioni di sicurezza.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni o danni al dispositivo.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni.

### 2. Per la tua sicurezza

#### 2.1 Simboli utilizzati in questo manuale

Le istruzioni di sicurezza importanti sono indicate in modo specifico. Assicuratevi di seguirle per evitare incidenti e danni al dispositivo.

#### **NOTA!**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare danni alla proprietà o all'ambiente.

#### **PERICOLO!**

Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno del prodotto, sufficientemente elevata da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

#### **ATTENZIONE!**

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente dell'esistenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione presenti nella documentazione che accompagna il dispositivo.

## 2.2 Uso previsto

Questo dispositivo è destinato all'uso privato. Per dettagli sul corretto utilizzo del dispositivo, fare riferimento al manuale utente online disponibile sul nostro sito web: <https://manuals.sonoro.com->

Qualsiasi utilizzo diverso da quanto descritto in questo manuale non è consentito. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio, in particolare da applicazioni industriali su larga scala.

## 2.3 Sicurezza elettrica

### **PERICOLO!**

Il dispositivo funziona con alimentazione elettrica e comporta quindi un rischio intrinseco di scossa elettrica. Per questo motivo, prestare particolare attenzione a quanto segue:

- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Quando si scollega il dispositivo dalla presa di corrente, tirare sempre direttamente la spina. Non tirare mai il cavo, poiché ciò potrebbe causare danni.
- Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia sempre facilmente accessibile, in modo da poter scollegare rapidamente la spina in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato, schiacciato o calpestato. Instradare il cavo in modo che non rappresenti un rischio di inciampo né sia accessibile ai bambini.
- Spina/presa di corrente: Non modificare né bypassare i dispositivi di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Se la spina non si inserisce nella presa, consultare un elettricista qualificato.
- Scollegamento dell'alimentazione: Per interrompere il funzionamento o la ricarica, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro; seguire le istruzioni di sicurezza quando si ricollega il dispositivo.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale di assistenza qualificato (ad esempio, se il cavo o la spina sono danneggiati, è entrato del liquido nel dispositivo, vi sono corpi estranei all'interno, il dispositivo è caduto o presenta malfunzionamenti).
- Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il pannello posteriore). Rivolgersi a personale qualificato per l'assistenza.
- Il dispositivo contiene componenti magnetici. Consultare un medico prima dell'uso se si dispone di dispositivi medici impiantati.

## 2.4 Batteria

- Non immergere la batteria in acqua.
- Non gettare la batteria nel fuoco né collocarla in dispositivi di riscaldamento.
- Non trasportare o conservare la batteria insieme a oggetti metallici come collane o forcine.
- Evitare di far cadere o calpestare la batteria.
- Non perforare la batteria con chiodi o altri oggetti appuntiti.
- Non esporre mai la batteria a ambienti con temperature estremamente alte o basse, poiché ciò potrebbe causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Se la batteria perde liquido e la sostanza entra a contatto con gli occhi, non strofinarli. Sciacquare invece accuratamente con acqua corrente pulita per almeno 15 minuti e consultare immediatamente un medico per evitare lesioni oculari.
- Se durante l'uso, la ricarica o lo stoccaggio la batteria emette odore, genera calore, cambia colore, si deforma o appare in qualche modo anomala, rimuoverla immediatamente dal dispositivo e smaltirla.
- Se i terminali della batteria si sporcano, pulirli con un panno asciutto prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Quando la batteria raggiunge la fine della sua vita utile, avvolgere la batteria completamente scarica con del nastro isolante e smaltirla in un apposito contenitore per il riciclaggio.
- Non danneggiare né deformare le batterie.
- Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni del produttore e le normative ambientali applicabili. La batteria non deve essere aperta, perforata, bruciata né esposta a materiali conduttivi, umidità, liquidi, fuoco o temperature superiori a 50 °C.
- Non esporre mai la batteria a pressioni atmosferiche estremamente basse, poiché ciò potrebbe causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di un tipo equivalente. La sostituzione della batteria con un tipo errato può creare pericoli. Rischio di esplosione!
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata di neonati e bambini.

## 2.5 Trasporto / Spedizione

- Un trasporto o una spedizione impropri possono danneggiare la superficie del dispositivo o i supporti contenuti all'interno e causare malfunzionamenti.
- Quando trasporti il dispositivo in un veicolo, assicurati che sia fissato in modo tale da non rappresentare alcun rischio per i passeggeri.
- Se devi trasportare o spedire il dispositivo, confezionalo nella sua confezione originale. Pertanto, conserva l'imballaggio per usi futuri.
- Se l'imballaggio originale non è più disponibile, utilizza un'altra scatola di dimensioni adeguate e riempi gli spazi vuoti con materiale in polistirolo.

## 2.6 Condizioni ambientali

Il funzionamento sicuro del dispositivo richiede condizioni ambientali adeguate. Il dispositivo è destinato all'uso in zone climatiche temperate.

### Condizioni meteorologiche, umidità e temperatura

- Resistenza agli agenti atmosferici: Il dispositivo è adatto a un uso temporaneo all'aperto, ma non è completamente impermeabile.
- Luce solare e calore: Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta. La maniglia in alluminio può diventare molto calda e irradiare calore. Utilizzare il dispositivo solo su superfici stabili, asciutte e ombreggiate.

### Posizionamento

- Per evitare il ribaltamento:
- Posizionare sempre il dispositivo su una superficie solida, piana e uniforme.
- Non permettere ai bambini di arrampicarsi sul dispositivo o di usarlo per tirarsi su.
- Non collocare oggetti pesanti sul dispositivo.
- L'uso di dispositivi anti-ribaltamento può ridurre, ma non eliminare, il rischio di ribaltamento.
- Proteggere il dispositivo da forti urti meccanici e posizionarlo su superfici stabili.
- Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli esplicitamente raccomandati dal produttore o venduti insieme al dispositivo. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione durante gli spostamenti della combinazione carrello/dispositivo per evitare lesioni dovute a ribaltamento.

### 3. Dichiarazione di conformità

#### Produttore:

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Deutschland

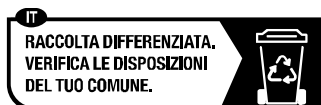


Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

Dichiariamo che il sonoro VIBES L (SO-1900), per la sua progettazione, costruzione e fabbricazione, è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE, della Direttiva Ecodesign 2009/125/CE e della Direttiva sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://sonoro.com/support>

Nel caso di qualsiasi modifica al dispositivo non approvata da sonoro audio GmbH, la Dichiarazione di Conformità diventa automaticamente invalida.



## NL - Veiligheidsaanwijzingen

### 1. Inleiding

- Dit document bevat informatie over veiligheid en bediening om ervoor te zorgen dat je je product eenvoudig en veilig kunt gebruiken.
- Lees de volgende veiligheidsinstructies voordat je het apparaat gebruikt.
- Bewaar deze veiligheidsinstructies op een geschikte plaats. Als je het apparaat aan een derde overdraagt, voeg deze veiligheidsinstructies dan ook toe.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van deze instructies.

### 2. Voor jouw veiligheid

#### 2.1 Symbolen die in deze handleiding worden gebruikt

Belangrijke veiligheidsinstructies zijn speciaal gemarkeerd. Volg deze instructies om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen.



#### **OPMERKING!**

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot materiële schade of schade aan het milieu.



#### **GEVAAR!**

Het bliksemsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen in het product, die sterk genoeg kan zijn om een risico op een elektrische schok voor personen te vormen.



#### **ATTENTIE!**

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat hoort.

## 2.2 Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor privégebruik. Voor meer details over het correcte gebruik van het apparaat verwijzen wij naar de online gebruikershandleiding op onze website: <https://manuals.sonoro.com>

Elk gebruik dat verder gaat dan wat in deze handleiding wordt beschreven, is niet toegestaan. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik, in het bijzonder bij grootschalige industriële toepassingen.

## 2.3 Elektrische veiligheid



Het apparaat werkt op elektrische stroom en brengt daarom een inherent risico op een elektrische schok met zich mee. Besteed om deze reden speciale aandacht aan het volgende:

- Raak de stekker nooit met natte handen aan.
- Trek bij het loskoppelen van het apparaat uit het stopcontact altijd rechtstreeks aan de stekker. Trek nooit aan de kabel, omdat dit schade kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het gebruikte stopcontact altijd goed bereikbaar is, zodat de stekker in noodgevallen snel kan worden losgekoppeld.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet geknikt, bekneeld of overreden wordt. Leid de kabel zo dat deze geen struikelgevaar vormt en niet toegankelijk is voor kinderen.
- Stekker/stopcontact: Verander of omzeil nooit de veiligheidsfunctie van gepolariseerde of geaarde stekkers. Als de stekker niet in het stopcontact past, raadpleeg dan een bevoegde elektricien.
- Loskoppelen van de stroom: Om het gebruik of het opladen te stoppen, koppelt u het netsnoer los bij het stopcontact; volg de veiligheidsinstructies wanneer u het apparaat weer aansluit.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd servicepersoneel (bijvoorbeeld als het snoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof in het apparaat is gekomen, er vreemde voorwerpen in zitten, het apparaat is gevallen of niet goed functioneert).
- Om het risico op een elektrische schok te verkleinen, mag u de behuizing (of achterkant) niet verwijderen. Laat onderhoud uitvoeren door bevoegd personeel.
- Het apparaat bevat magnetische componenten. Raadpleeg een arts voordat u het apparaat gebruikt als u medische implantaten heeft.

## 2.4 Batterij

- Dompel de batterij niet onder in water.
- Gooi de batterij niet in het vuur en plaats deze niet in verwarmingsapparaten.
- Vervoer of bewaar de batterij niet samen met metalen voorwerpen zoals kettingen of haarspelden.
- Vermijd dat de batterij valt of wordt vertrapt.
- Doorboor de batterij niet met spijkers of andere scherpe voorwerpen.
- Stel de batterij nooit bloot aan omgevingen met extreem hoge of lage temperaturen, omdat dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen kan veroorzaken.
- Als de batterij lekt en de stof in contact komt met uw ogen, wrijf er dan niet in. Spoel uw ogen in plaats daarvan gedurende minstens 15 minuten grondig met schoon, stromend water en neem onmiddellijk contact op met een arts om oogletsel te voorkomen.
- Als de batterij tijdens gebruik, opladen of opslag een geur afgeeft, warmte ontwikkelt, van kleur verandert, vervormt of op enige wijze abnormaal lijkt, verwijder deze dan onmiddellijk uit het apparaat en voer haar af.
- Als de batterijcontacten vuil zijn geworden, maak ze dan schoon met een droge doek voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- Wanneer de batterij het einde van haar levensduur heeft bereikt, wikkel de volledig ontladen batterij in isolatietape en gooi deze weg in een geschikte recyclingcontainer.
- Beschadig of vervorm batterijen niet.
- Voer gebruikte batterijen af volgens de instructies van de fabrikant en de toepasselijke milieuregels. De batterij mag niet worden geopend, doorboord, verbrand of blootgesteld aan geleidend materiaal, vocht, vloeistoffen, vuur of temperaturen boven 50 °C.
- Stel de batterij nooit bloot aan extreem lage luchtdruk, omdat dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen kan veroorzaken.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type. Het vervangen van de batterij door een onjuist type kan gevaren opleveren. Explosiegevaar!
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van baby's en kinderen.

## **2.5 Transport / Verzending**

- Onjuist transport of verzending kan het oppervlak van het apparaat of de daarin aanwezige onderdelen beschadigen en kan storingen veroorzaken.
- Wanneer u het apparaat in een voertuig vervoert, zorg er dan voor dat het zo wordt vastgezet dat het geen risico vormt voor de inzittenden.
- Als u het apparaat moet vervoeren of verzenden, verpak het dan in de originele verpakking. Bewaar deze verpakking daarom voor toekomstig gebruik.
- Als de originele verpakking niet meer beschikbaar is, gebruik dan een andere doos van geschikte afmetingen en vul eventuele lege ruimte op met polystyreenmateriaal.

## **2.6 Omgevingsomstandigheden**

Voor een veilige werking van het apparaat zijn geschikte omgevingsomstandigheden vereist. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in gematigde klimaatzones.

### **Weer, vochtigheid en temperatuur**

- Weerbestendigheid: het apparaat is geschikt voor tijdelijk gebruik buitenshuis, maar is niet volledig waterdicht.
- Zonlicht en warmte: vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht. De aluminium handgreep kan zeer heet worden en warmte uitstralen. Gebruik het apparaat alleen op stabiele, droge en beschaduwde oppervlakken.

### **Plaatsingslocatie**

- Om omvallen te voorkomen:
- Plaats het apparaat altijd op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.
- Laat kinderen niet op het apparaat klimmen of zich eraan optrekken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Het gebruik van anti-kantelbeveiligingen kan het risico op omvallen verminderen, maar niet volledig uitsluiten.
- Bescherm het apparaat tegen sterke mechanische schokken en plaats het op stabiele oppervlakken.
- Gebruik alleen wagentjes, standaards, statieven, beugels of tafels die uitdrukkelijk door de fabrikant worden aanbevolen of samen met het apparaat worden verkocht. Als u een wagentje gebruikt, wees voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie wagentje/apparaat om letsel door omvallen te voorkomen.

### 3. Verklaring van overeenstemming

**Fabrikant:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Deutschland



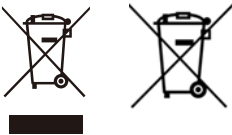
Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

NL

Wij verklaren hierbij dat de sonoro VIBES L (SO-1900), vanwege zijn ontwerp, constructie en fabricage, voldoet aan de essentiële vereisten van de Richtlijn voor radioapparatuur 2014/53/EU, de Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG en de Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://sonoro.com/support>

Als het apparaat wordt gewijzigd zonder goedkeuring van sonoro audio GmbH, wordt de conformiteitsverklaring automatisch ongeldig.



## ES - Manual de seguridad

### 1. Introducción

- Este documento proporciona información sobre seguridad y funcionamiento para garantizar que puedas utilizar tu producto de manera fácil y segura.
- Lee las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo.
- Guarda estas instrucciones de seguridad en un lugar adecuado. Si entregas el dispositivo a un tercero, incluye también estas instrucciones de seguridad.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños al dispositivo.
- No asumimos ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones.

### 2. Para tu seguridad

#### 2.1 Símbolos utilizados en este manual

Las instrucciones de seguridad importantes están marcadas de forma especial. Asegúrate de seguir estas instrucciones para evitar accidentes y daños al dispositivo.

#### **NOTA!**

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede causar daños a la propiedad o al medio ambiente.

#### **PELIGRO!**

El símbolo del rayo dentro de un triángulo equilátero está destinado a advertir al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro del producto, lo cual puede ser lo suficientemente fuerte como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

#### **¡ATENCIÓN!**

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero está destinado a advertir al usuario sobre importantes instrucciones de operación y mantenimiento incluidas en la documentación que acompaña al dispositivo.

## 2.2 Uso previsto

Este dispositivo está destinado para uso privado. Para obtener detalles sobre el uso correcto del dispositivo, consulta el manual de usuario en línea en nuestro sitio web: <https://manuals.sonoro.com>.

Cualquier uso distinto al descrito en este manual no está permitido. No asumimos ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado, especialmente en aplicaciones industriales a gran escala.

## 2.3 Seguridad eléctrica

### PELIGRO!

ES

El dispositivo funciona con energía eléctrica y, por lo tanto, existe un riesgo inherente de descarga eléctrica. Por este motivo, presta especial atención a lo siguiente:

- Nunca toques el enchufe con las manos mojadas.
- Al desconectar el dispositivo de la toma de corriente, tira siempre directamente del enchufe. Nunca tires del cable, ya que esto puede causar daños.
- Asegúrate de que la toma de corriente utilizada sea siempre fácilmente accesible para poder desconectar el enchufe rápidamente en caso de emergencia.
- Asegúrate de que el cable de alimentación no esté doblado, pellizcado ni sea pisado. Coloca el cable de manera que no se convierta en un riesgo de tropiezo ni sea accesible para los niños.
- Enchufe/toma de corriente: No alteres ni anules la función de seguridad de los enchufes polarizados o con toma de tierra. Si el enchufe no encaja en la toma, consulta a un electricista cualificado.
- Desconexión de la alimentación: Para detener el funcionamiento o la carga, desconecta el cable de alimentación de la toma de pared; sigue las instrucciones de seguridad al volver a conectarlo.
- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal de servicio cualificado (por ejemplo, si el cable o el enchufe está dañado, si ha entrado líquido en el dispositivo, si hay objetos extraños dentro, si el dispositivo se ha caído o si no funciona correctamente).
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retires la tapa (o la parte trasera). Solicita asistencia a personal cualificado.
- El dispositivo contiene componentes magnéticos. Consulta a un médico antes de usarlo si tienes dispositivos médicos implantados.

## 2.4 Batería

- No sumerjas la batería en agua.
- No arrojes la batería al fuego ni la coloques en dispositivos de calefacción.
- No transportes ni almacenes la batería junto con objetos metálicos como collares o horquillas.
- Evita dejar caer la batería o pisarla.
- No perfores la batería con clavos u otros objetos punzantes.
- Nunca expongas la batería a entornos con temperaturas extremadamente altas o bajas, ya que esto puede causar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
- Si la batería pierde líquido y la sustancia entra en contacto con los ojos, no los frotes. En su lugar, enjuágalos bien con agua corriente limpia durante al menos 15 minutos y busca atención médica de inmediato para evitar lesiones oculares.
- Si la batería emite olor, genera calor, cambia de color, se deforma o parece anormal de cualquier manera durante el uso, la carga o el almacenamiento, retírala inmediatamente del dispositivo y deséchala.
- Si los terminales de la batería se ensucian, límpialos con un paño seco antes de volver a usar el dispositivo.
- Cuando la batería llegue al final de su vida útil, envuelve la batería completamente descargada en cinta aislante y deséchala en un contenedor de reciclaje adecuado.
- No dañes ni deformes las baterías.
- Desecha las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normativas ambientales aplicables. La batería no debe abrirse, perforarse, quemarse ni exponerse a materiales conductores, humedad, líquidos, fuego o temperaturas superiores a 50 °C.
- Nunca expongas la batería a una presión atmosférica extremadamente baja, ya que esto puede causar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
- Utiliza únicamente baterías del mismo tipo o de un tipo equivalente. Reemplazar la batería por un tipo incorrecto puede generar peligros. ¡Riesgo de explosión!
- Mantén las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de bebés y niños.

## 2.5 Transporte / Envío

- Un transporte o envío inadecuado puede dañar la superficie del dispositivo o los elementos que contiene y provocar fallos de funcionamiento.
- Cuando transportes el dispositivo en un vehículo, asegúrate de que esté asegurado de manera que no represente ningún riesgo para los pasajeros.
- Si necesitas transportar o enviar el dispositivo, embávalo en su embalaje original. Por lo tanto, conserva el embalaje para usos futuros.
- Si el embalaje original ya no está disponible, utiliza otra caja de tamaño adecuado y rellena cualquier espacio vacío con material de poliestireno.

## 2.6 Condiciones ambientales

El funcionamiento seguro del dispositivo requiere condiciones ambientales adecuadas. El dispositivo está destinado para su uso en zonas climáticas templadas.

### Clima, humedad y temperatura

- Resistencia a la intemperie: el dispositivo es apto para un uso temporal en exteriores, pero no es completamente impermeable.
- Luz solar y calor: evita la exposición prolongada a la luz solar directa. El asa de aluminio puede calentarse mucho y emitir calor. Usa el dispositivo únicamente sobre superficies estables, secas y sombreadas.

### Ubicación de colocación

Para evitar vuelcos:

- Coloca siempre el dispositivo sobre una superficie sólida, plana y nivelada.
- No permitas que los niños trepen sobre el dispositivo ni lo utilicen para apoyarse.
- No coloques objetos pesados sobre el dispositivo.
- El uso de dispositivos antivuelco puede reducir, pero no eliminar, el riesgo de vuelco.
- Protege el dispositivo de golpes mecánicos fuertes y colócalo sobre superficies estables.
- Utiliza únicamente carros, soportes, trípodes, soportes de montaje o mesas recomendados explícitamente por el fabricante o vendidos junto con el dispositivo. Si utilizas un carro, ten precaución al mover la combinación carro/dispositivo para evitar lesiones por vuelco.

### 3. Declaración de conformidad

**Fabricante:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Deutschland

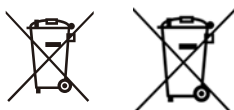


Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

Declaramos que el sonoro VIBES L (SO-1900), debido a su diseño, construcción y fabricación, cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Equipos Radioeléctricos 2014/53/UE, la Directiva de Ecodiseño 2009/125/CE y la Directiva sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos 2011/65/UE.

El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:(<https://sonoro.com/support>)

En caso de cualquier modificación del dispositivo que no haya sido aprobada por sonoro audio GmbH, la Declaración de Conformidad quedará automáticamente invalidada.



## SWE - Säkerhetsanvisningar

### 1. Inledning

- Följande dokument innehåller anvisningar för säkerhet och drift, så att du kan använda produkten på ett enkelt och säkert sätt.
- Läs följande säkerhetsanvisningar noggrant innan du använder enheten.
- Förvara dessa säkerhetsanvisningar på en lämplig plats. Om du överlåter enheten till tredje part ska dessa säkerhetsanvisningar bifogas.
- Underlåtenhet att följa denna anvisning kan leda till allvarliga personskador och skador på enheten.
- Vi tar inget ansvar för skador som uppstår till följd av att denna anvisning inte följs.

### 2. För din säkerhet

#### 2.1 Symboler i denna anvisning

Viktiga anvisningar för din säkerhet är särskilt markerade. Följ dessa anvisningar noggrant för att undvika olyckor och skador på enheten.

SWE

#### **OBS!**

Anger en potentiellt farlig situation som kan leda till materiella skador och miljöskador.

#### **FARA!**

Blixtsymbolen i en liksidig triangel ska uppmärksamma användaren på oisolerad "farlig spänning" i produkten, som kan vara tillräckligt hög för att utgöra risk för elektrisk stöt för personer.

#### **VARNING!**

Uttropstecknet i en liksidig triangel ska uppmärksamma användaren på viktiga anvisningar för drift och underhåll i den dokumentation som medföljer enheten.

## 2.2 Avsedd användning

Denna enhet är avsedd för privat bruk. För detaljer om avsedd användning av enheten, se den onlinebaserade bruksanvisningen på vår webbplats:

<https://manuals.sonoro.com>

All användning som går utöver vad som beskrivs i denna manual är inte tillåten. Vi tar inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig användning, särskilt vid storskaliga industriella tillämpningar.

## 2.3 Elektrisk säkerhet



Enheten drivs med elektrisk ström, vilket innebär att det i grunden finns risk för elektrisk stöt. Var därför särskilt uppmärksam på följande:

- Rör aldrig nätkontakten med våta händer.
- När du drar ut nätkontakten ur vägguttaget, dra alltid direkt i kontakten och aldrig i kabeln, eftersom den kan skadas.
- Säkerställ att det alltid finns fri åtkomst till det använda vägguttaget så att nätkontakten snabbt kan dras ur i en nödsituation.
- Se till att nätkabeln inte böjs, kläms eller körs över. Dra kabeln så att den inte utgör en snubbelrisk eller kan nås av barn.
- Nätkontakt/vägguttag: Ändra eller kringgå inte skyddsfunktionen hos polariserade eller jordade kontakter. Om kontakten inte passar, kontakta kvalificerad elektriker.
- Frånkoppling från nätet: För att avbryta drift eller laddning, dra ut nätkabeln ur vägguttaget; följ säkerhetsanvisningarna vid återanslutning.
- Reparationer får endast utföras av kvalificerad fackpersonal (t.ex. vid skadad kabel eller kontakt, vätskeinträngning, främmande föremål, fall eller funktionsfel).
- För att minska risken för elektrisk stöt, ta under inga omständigheter bort höljet (eller undersidan). Överlåt reparationer till kvalificerad fackpersonal.
- Enheten innehåller magnetiska komponenter. Personer med implanterade medicinska enheter bör rådfråga läkare före användning.

## 2.4 Batteri

- Sänk inte ned batteriet i vatten.
- Kasta inte batteriet i eld eller i en värmeanordning.
- Transportera eller förvara inte batteriet tillsammans med metallföremål, såsom halsband eller hårnålar.
- Undvik att kasta batteriet eller att trampa på det.
- Punktera inte batteriet med en spik eller andra vassa föremål.
- Utsätt aldrig batteriet för miljöer med extremt höga eller låga temperaturer, vilket kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.
- Om batteriet läcker och substansen kommer i kontakt med ögonen, gnugga inte, utan skölj ögonen noggrant med rent, rinnande vatten i minst 15 minuter och kontakta omedelbart läkare för att undvika ögonskador.
- Om batteriet avger lukt, utvecklar värme, missfärgas, deformeras eller på något sätt verkar onormalt under användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från enheten och kassera det.
- Om batteriets anslutningar blir smutsiga, rengör dem med en torr trasa innan du använder enheten igen.
- När batteriets livslängd är slut, tejpa in det helt urladdade batteriet med isoleringstejp och kassera det i en avsedd återvinningsbehållare.
- Skada eller deformera inte batterier.
- Kassera förbrukade batterier i enlighet med batteritillverkarens anvisningar och gällande miljöföreskrifter. Batteriet får inte öppnas, punkteras, brännas eller utsättas för ledande material, fukt, vätska, eld eller värme över 50 °C.
- Utsätt aldrig batteriet för extremt lågt lufttryck, eftersom detta kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.
- Använd endast batterier av samma eller likvärdig typ. Om batteriet ersätts med en felaktig typ kan det medföra risker. Explosionsrisk!
- Förvara alltid nya och använda batterier utom räckhåll för spädbarn och barn.

SWE

## 2.6 Transport / Frakt

- Felaktig transport eller frakt kan skada enhetens yta eller de medier som finns i den och leda till funktionsstörningar.
- Placera enheten i fordonet under transport så att passagerarna inte utsätts för fara.
- Om du transporterar eller skickar enheten, använd originalförpackningen. Spara därför förpackningen.
- Om originalförpackningen inte längre finns kvar, använd en annan kartong av tillräcklig storlek och fyll tomrummet med polystyren.

## 2.5 Omgivningsförhållanden

Säker drift av enheten förutsätter lämpliga omgivningsförhållanden. Enheten är avsedd att användas i tempererade klimatzoner.

### Väder, fukt och temperaturer

- Väderbeständighet: Enheten är lämplig för tillfällig användning utomhus, men är inte helt vattentät.
- Solljus och värme: Undvik direkt solljus under längre tid. Aluminiumhandtaget kan bli mycket varmt och avge värme. Använd endast enheten på stabila, torra och skuggade ytor.

### Placering

För att förhindra att enheten tippar:

- Placera alltid enheten på en fast, plan och horisontell yta.
- Låt inte barn klättra på eller dra sig upp i enheten.
- Placera inga tunga föremål på enheten.
- Användning av tippskyddsanordningar kan minska risken för att enheten tippar, men inte helt eliminera den.
- Skydda enheten mot kraftiga mekaniska stötar och placera den på stabila underlag.
- Använd endast vagnar, stativ, stativfötter, hållare eller bord som uttryckligen rekommenderas av tillverkaren eller som säljs tillsammans med enheten. Om du använder en vagn, var försiktig vid förflyttning av kombinationen vagn/enhet för att undvika skador genom att den tippar.

### 3. Försäkran om överensstämmelse

**Tillverkare:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Tyskland



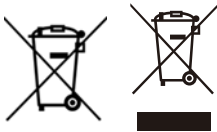
Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

Härmed förklarar vi att sonoro VIBES L (SO-1900), baserat på sin konstruktion, design och utförande, uppfyller de grundläggande kraven i radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU, ekodesigndirektivet 2009/125/EG samt direktivet om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2011/65/EU.

SWE

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress: <https://sonoro.com/support>

Vid ändringar av enheten som inte har godkänts av sonoro audio GmbH upphör denna försäkran om överensstämmelse automatiskt att gälla.



## **POL - Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

### **1. Wprowadzenie**

- Niniejszy dokument zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji, aby umożliwić proste i bezpieczne użytkowanie produktu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
- Należy przechowywać niniejsze wskazówki w odpowiednim miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy dołączyć również te wskazówki.
- Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń oraz uszkodzenia urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

### **2. Dla Twojego bezpieczeństwa**

#### **2.1 Symbole w niniejszej instrukcji**

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są szczególnie oznaczone. Należy bezwzględnie ich przestrzegać, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

#### **WSKAZÓWKA!**

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do szkód materialnych oraz szkód dla środowiska.

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Symbol błyskawicy w trójkącie równobocznym ma na celu ostrzeżenie użytkownika o nieizolowanym „niebezpiecznym napięciu” wewnątrz produktu, które może być na tyle wysokie, że stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### **UWAGA!**

Symbol wykrzyknika w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji zawarte w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

## 2.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania zgodnego z przeznaczeniem znajdują się w instrukcji obsługi online dostępnej na naszej stronie internetowej: <https://manuals.sonoro.com>

Każde użycie wykraczające poza zakres opisany w niniejszej instrukcji jest niedozwolone. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, w szczególności w zastosowaniach przemysłowych na dużą skalę.

## 2.3 Bezpieczeństwo elektryczne

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Urządzenie jest zasilane energią elektryczną, dlatego zasadniczo istnieje ryzyko porażenia prądem. Należy zwrócić szczególną uwagę na poniższe kwestie:

- Nigdy nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazda zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Upewnij się, że dostęp do używanego gniazda sieciowego jest zawsze swobodny, aby w sytuacji awaryjnej można było natychmiast odłączyć wtyczkę.
- Zwracaj uwagę, aby przewód zasilający nie był zginany, przygniatany ani przejeżdżany. Ułóż przewód w taki sposób, aby nie stanowił zagrożenia potknięcia i był poza zasięgiem dzieci.
- Wtyczka/gniazdo: Nie modyfikuj ani nie omijaj funkcji ochronnej wtyczek spolaryzowanych lub z uziemieniem. Jeśli wtyczka nie pasuje, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Odłączenie od sieci: Aby przerwać pracę lub ładowanie, odłącz przewód zasilający od gniazda; przy ponownym podłączeniu przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel (np. w przypadku uszkodzenia przewodu/wtyczki, dostania się cieczy, ciał obcych, upadku lub nieprawidłowego działania).
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, w żadnym wypadku nie zdejmuj obudowy (ani dolnej części). Naprawy powierzaj wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
- Urządzenie zawiera elementy magnetyczne. Osoby z wszczepionymi urządzeniami medycznymi powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

POL

## 2.4 Bateria

- Nie zanurzaj baterii w wodzie.
- Nie wrzucaj baterii do ognia ani do urządzeń grzewczych.
- Nie transportuj ani nie przechowuj baterii razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak naszyjniki czy spinki do włosów.
- Unikaj rzucania baterią oraz nadeptywania na nią.
- Nie przebijaj baterii gwoździem ani innymi ostrymi przedmiotami.
- Nigdy nie pozostawiaj baterii w środowisku o ekstremalnie wysokiej lub niskiej temperaturze, ponieważ może to prowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów.
- W przypadku wycieku baterii i kontaktu substancji z oczami nie wolno ich pocierać; należy dokładnie płukać oczy czystą, bieżącą wodą przez co najmniej 15 minut i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem, aby uniknąć uszkodzenia wzroku.
- Jeśli bateria wydziela zapach, generuje ciepło, zmienia kolor, ulega deformacji lub w jakikolwiek sposób zachowuje się nienormalnie podczas użytkowania, ładowania lub przechowywania, należy natychmiast wyjąć ją z urządzenia i zutylizować.
- Jeśli styki baterii ulegną zabrudzeniu, należy je oczyścić suchą szmatką przed dalszym użyciem urządzenia.
- Po zakończeniu żywotności baterii należy owinąć całkowicie rozładowaną baterię taśmą izolacyjną i zutylizować ją w odpowiednim pojemniku na odpady.
- Nie uszkadzaj ani nie deformuj baterii.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Baterii nie wolno otwierać, przebijać, spalać ani narażać na działanie materiałów przewodzących, wilgoci, cieczy, ognia ani temperatur powyżej 50 °C.
- Nigdy nie narażaj akumulatora na działanie ekstremalnie niskiego ciśnienia powietrza, ponieważ może to prowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Używaj wyłącznie baterii tego samego lub równoważnego typu. Zastąpienie baterii niewłaściwym typem może powodować zagrożenia. Ryzyko wybuchu!
- Nowe i zużyte baterie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem niemowląt i dzieci.

## 3.1 Transport / Wysyłka

- Niewłaściwy transport lub wysyłka mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia lub znajdujące się w nim elementy oraz prowadzić do zakłóceń działania.
- Podczas transportu w pojeździe należy umieścić urządzenie w taki sposób, aby nie stwarzało zagrożenia dla pasażerów.
- W przypadku transportu lub wysyłki urządzenia należy używać oryginalnego opakowania. W tym celu należy zachować opakowanie.
- Jeśli oryginalne opakowanie nie jest już dostępne, należy użyć innego kartonu o odpowiedniej wielkości i wypełnić wolną przestrzeń polistyrenem.

## 2.5 Warunki środowiskowe

Bezpieczna eksploatacja urządzenia wymaga odpowiednich warunków środowiskowych. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w umiarkowanych strefach klimatycznych.

### Warunki pogodowe, wilgotność i temperatury

- Odporność na warunki atmosferyczne: Urządzenie nadaje się do tymczasowego użytku na zewnątrz, jednak nie jest całkowicie wodoodporne.
- Światło słoneczne i ciepło: Należy unikać długotrwałego bezpośredniego nasłonecznienia. Aluminiowy uchwyt może się silnie nagrzewać i oddawać ciepło. Urządzenie należy używać wyłącznie na stabilnych, suchych i zacienionych powierzchniach.

POL

### Miejsce ustawienia

Aby zapobiec przewróceniu:

- Urządzenie należy zawsze ustawiać na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Nie należy pozwalać dzieciom wspinać się na urządzenie ani podciągać się na nim.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Stosowanie zabezpieczeń przed przewróceniem może jedynie zmniejszyć ryzyko przewrócenia, ale nie eliminuje go całkowicie.
- Należy chronić urządzenie przed silnymi wstrząsami mechanicznymi i ustawiać je na stabilnym podłożu.
- Należy używać wyłącznie wózków, stojaków, statywów, uchwytów lub stołów wyraźnie zalecanych przez producenta lub sprzedawanych razem z urządzeniem. W przypadku używania wózka należy zachować ostrożność podczas przemieszczania zestawu wózek/urządzenie, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przewróceniem.

### 3. Deklaracja zgodności

**Producent:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Niemcy

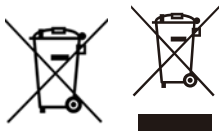


Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

Niniejszym oświadczamy, że sonoro VIBES L (SO-1900), ze względu na swoją koncepcję, konstrukcję i wykonanie, spełnia zasadnicze wymagania dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE, dyrektywy w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE oraz dyrektywy w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [<https://sonoro.com/support>](<https://sonoro.com/support>)

W przypadku dokonania zmian w urządzeniu, które nie zostały zatwierdzone przez sonoro audio GmbH, niniejsza deklaracja zgodności traci automatycznie ważność.





# Safety Manual 03.2026

## VIBES L (SO-1900)



### **SUPPORT**

[support.sonoro.com](https://support.sonoro.com)

Tel. : +49 (0) 2131 / 88 34 141

V. 1.1

**SONORO**

**sonoro audio GmbH**  
Hammer Landstraße 45 | 41460 Neuss, DE